



N'olhenek-na tälhejlä lhamil ta lhey Grupo
Viviendo con Chagas

Ihi täjna meyhey iyhäj:
0800.222.1002 wet 8

argentina.gob.ar/salud/glosario/chagas

Kachawet ta itetshan m'ekna:



¿Ha n'ow'en ta
Chagas ta aylän?
Tsilak at am ta iwatläk
lahanej

Lhamil ta itetshan ta iwatläk iyhäj yahanej wet lhaychufwenej m'ek ta häpe Chagas



Ministerio de Salud
Argentina



Ministerio de Salud
Argentina

¿Ha lahanej ta?

- ✦ Chi n'ohw'en *T.cruzi* wet khit'ak yäme ta kalelhäj ta n'ot'inhayaj Chagas aylänla.
- ✦ Chi 10 lhamil ta n'olhoke lawo ta *T.cruzi* ihi tsilak 3 lhamil ta n'ot'inhayaj-na ilän
- ✦ Lhamil ta kalelhäj ta Chagas ilän iwatläk n'otetshan pej ta noj nekchä tsi n'owatläk n'ohanej chi kamaj is t'at t'otle lhäy'e lhäk näyhäy.
- ✦ **M'ek at chi häpe chi tälhejlä tähesna iche t'at lacha wet meyhey ta nofwenho elh yämthilak iche lach'otyaj.**

Chagas KIT'AK ilän n'uelh häp ta tälhejlä ta hanäfwaj tipej lako wok hap'akejlhi elh (lhay'atchenhen, lhaytsuwetä, tatsufwel lhamejen, itsoko elh kwech'o) **yikhichet'a nokofw** (tachufwichewek).

M'ek ta iwatläk nahanej:

- Tsilak kachawos ta iwatläk ifwenho m'ek ta elh iwohiyet'ak iwoye. Tsi häp ta kamaj iwoye t'at chi elh tujlhache lachumtes ta iwoye (tachumlhi, yakoylhi, lhaychufwen).
- Chi now'enho kachal häp hanäfwaj wok mamse wok häp lawhäy ta iwotesa ta n'otinhayaj-na ilän wet iwoye elh ichesej häp Chagas.
- Chi matchek notetshan wet lhamil ta thänhäy iwoye ta t'ayhchä m'ek ta niisa ta tälhejlä häp n'ot'inhayaj-wos ta ilän.
- Chi iche n'ot'uhyaj ta n'otiyej häp lhamil ta iwopej lalesa wet nemhit nälej chi lawo *T. cruzi* ilänhihena häp n'atfwas ta nech'e ichehen.



M'ek ta matche ta tälhe ta iche Chagas:

- Tälhe sip'ak yamhuy ta äp tähesna yen lhäka n'uelh-w'oyis (iche iyhäj lheyis ta häp ta matche ta n'ontäfweläj häpe t'at sip'ak).
- Iche ta ilän hanäfwaj häp ta tälhejlä lako ta pajche lalänek häp lawhäy ta hich'otshan.
- Iche ta yikejche w'oyis. Häp ta elh ta Chagas länek iwohiyet'ak hiw'enho lawis elh.

Tä ihi Argentina wet iche **Ley Nacional 26.281** ta yäme ta iche m'ek ta laha ihi ta yämej lhamil ta Chagas länhay. Häp taja m'ek ta yäme:

- Nilhokej n'oyhäj ta iwoyek notetshawethä tsi n'owatläk nohanej chi hiw'en Chagas, wet äp iwoyek now'enho kachal ta lacha, ta n'oknit'alhape ta ihiche kacha-w'etes ta ihiche lhipey ta hupuy wet ta wichi-w'etes. **Wet elh ta ilän tsilak t'at lham ta yahanej wet lham ta yahanej chi ifwenho elh chi häpe.**
- Iwatläk nilhokej lhamil ta iwolalesa ta notetshanhen, wet chi iche elh chi kalelhäj ta Chagas ilän wet nech'e n'oyisej lales ta n'otetshanhen.
- Iwohiyet'alak Chagas ta tamenej ta nokniwahnaho n'ochufwenyaj-w'et häp elh ta kalelhäj ta m'ek-na ilän.
- **Iwohiyet'ak n'ot'alheje chi n'otukwe chi Chagas ilän häp elh wet n'otumtejlä häp elh ta t'ukwe lachumet.**
- **Iwohiyet'ak iche elh chi n'ow'enhat häp ta Chagas ta ilän.**